



VDOE Regions 5, 6 & 7 Educational Interpreter Grant

In conjunction with VRID and The Virginia School for the Deaf and the Blind present



"Strengthening Your Core 4: Science"

Tammy Fortune and Katherine McMullen

Date: March 14th, 2020

Time: 9:00 am-4:00 pm

0.6 RID CEUs Sponsored by VRID

Location Patrick Henry High School 2102 Grandin Rd SW, Roanoke, VA 24015

Register Now: <https://vrid.wildapricot.org/event-3773922>

Workshop Description: Planks! Flutter kicks! Crunches! Great plan if you're after that elusive "six-pack"! But how do we train to get in tip top shape as *highly effective* educational interpreters for children who are deaf or hard of hearing in the general education or special education classroom? VDOE required competencies for the core 4 academic subject areas: English, math, science and social studies are clearly defined. Yet each subject includes specific vocabulary, typical instruction and assessment forms, and its own set of unique challenges for the educational interpreter working to provide truly *effective access* for students who are deaf or hard of hearing (and may not have native L1 fluency.) We can't promise you ripped abs, but in this workshop, we will roll up our sleeves and dive deep into the **SCIENCE** classroom, providing content vocabulary instruction, practical tools to use in class, and generous opportunities for hands-up/hands-on practice activities taken straight from real classrooms in a safe, judgment free learning environment.



Presenter Biography: Tammy Fortune

Tammy Fortune, MBA is a CODA from Lynchburg, Virginia. She began her interpreting career at age 17, as a post-secondary educational interpreter. Upon her graduation from Liberty University in 1995 with her degree in Business Management, she was hired as a K-12 interpreter and obtained her VQAS in the same year. Her life has taken her as far as Florida, where she began working in the mental health setting as a staff interpreter at a mental health facility in Central Florida. She obtained her Florida QAS in 2001 and her RID CI/CT in 2002. During her time in Florida, she became the Interpreter Coordinator and Human Resources coordinator for the same facility, coordinating facility interpreters as well as national and international conference interpreting teams. She has presented at RID affiliate chapter conferences and served on a panel for mental health interpreters. In 2007, she graduated from Liberty University with her graduate degree in Business Administration. Since relocating back to her home state of Virginia, she has worked in various settings, both as a staff and freelance interpreter, specializing in medical, mental health, and educational settings (K-12 and post-secondary). In addition, she has discovered a passion for theater interpreting and has interpreted more than 50 plays since 2012. In 2012, she began serving as an adjunct interpreting instructor in the American Sign Language Interpreting program at Liberty University. She teaches interpreting workshops, specializing in educational interpreting, skills development, and relationship and team building. She has served as the VRID District IV Representative and Vice President. Beginning her 27th year of professional interpreting, she now currently serves as the VRID President. In the fall of 2019, Mrs. Fortune will begin her Doctorate in Business Administration studies with a focus on leadership.

Presenter Biography: Katherine McMullen

Katherine McMullen, NIC, a veteran interpreter from Lynchburg, VA, has spent the past 30 years working in various roles within the field of Deafness as a counselor, mentor, consultant, teacher, and educational as well as freelance interpreter. In 1990, she began work as a clinician within the Virginia Community Services Board system. Over the next ten years, she completed her graduate level certification at Western Oregon University in Rehabilitative Counseling with the Deaf, obtained her first VQAS III/III, served as the Southwestern VA Regional Coordinator for the Deaf, pioneered the delivery of clinical mental health/psychiatric services via video-conferencing in rural Southwest Virginia, and served as the chair of the Virginia Mental Health Advisory Council for the Deaf. She personally worked, through the Advisory Council, with legislators of the General Assembly to secure significant increases in budget and programming to promote improved access to mental health services for people who are Deaf, hard of hearing, or Deafblind in Virginia. Since 1999, she has been the Lead Educational Interpreter for Lynchburg City Schools, focusing on creating opportunities for children who are deaf or hard or hearing to succeed inside and outside of the mainstream classroom by fostering exceptional, highly skilled interpreting teams. Under her leadership, Lynchburg City Schools has seen a 100% graduation rate (standard and advanced diplomas) for its Deaf and hard of hearing student population since 1999. She has delivered workshops at regional conferences, teaches ASL at Central Virginia Community College, works as an interpreter mentor, and enjoys freelance interpreting. Her passions include behavioral health and theatrical interpreting, and she specializes in fully 'shadow-interpreted' productions (a fully immersive, on-stage interpreting approach she helped bring to Central Virginia in 2012.)



This workshop is presented at no cost to K-12 interpreters. To register, go to VRID.org and click on the workshop link. Grant participants should contact Kathy Campbell, Kathy.campbell@vsdb.k12.va.us for the training code.

VRID is an Approved RID CMP Sponsor for Continuing Education Activities. This Professional Studies program is offered for 0.6 CEUs at the Little/None Content Knowledge Level. If you require a reasonable accommodation for this event, please contact Kathy Campbell by March 7, 2020.